

Съединени дела C-42/10, C-45/10 и C-57/10

Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW

и

Marc Janssens

срещу

Belgische Staat

(Преюдициални запитвания,
отправени от Raad van State (Белгия))

„Ветеринарен и зоотехнически сектор — Регламент (ЕО) № 998/2003 —
Ветеринарно-санитарни изисквания, приложими при движение с нетърговска
цел на домашни любимци — Решение 2003/803/ЕО — Образец на паспорт за
движение в Общността на кучета, котки и порове“

Решение на Съда (трети състав) от 14 април 2011 г. I - 2980

Резюме на решението

1. *Сближаване на законодателствата — Мерки за сближаване — Ветеринарно-санитарни изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци — Образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове — Национална правна уредба, която налага номериране на паспортите за домашни любимци, изразяващо се в уникален номер, съставен от двуцифрени ISO код на съответната държава членка, следван от двуцифрени отличителен номер на издаващото паспорта лице и деветцифрен пореден*

номер — Номериране, гарантиращо уникалността на посочения идентификационен номер — Допустимост

(член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2003/803 на Комисията)

2. *Сближаване на законодателствата — Мерки за сближаване — Ветеринарно-санитарни изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци — Образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове — Национална правна уредба, съгласно която паспортът за домашни любимци се използва не само като документ за пътуване на основание на правната уредба на Съюза, а и като доказателство на национално равнище за идентификацията и регистрацията на кучетата — Допустимост*
(член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2003/803 на Комисията)

3. *Сближаване на законодателствата — Мерки за сближаване — Ветеринарно-санитарни изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци — Образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове — Национална правна уредба, която предвижда само едно поле в паспорта за домашни любимци, предназначено за отбелязване на името и адреса на собственика на животното — Последващи промени в това поле, които се вписват чрез поставяне на самозалепващи се етикети — Недопустимост*
(член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета; Решение 2003/803 на Комисията)

4. *Сближаване на законодателствата — Мерки за сближаване — Ветеринарно-санитарни изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци — Образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове — Национални разпоредби, свързани с паспортите за домашни любимци и с използването им като доказателство за идентификацията и за регистрацията на кучетата, както и с използването на самозалепващи се етикети за вписване на изменения относно идентификацията на собственика и на животното — Национални разпоредби, свързани с определянето на уникален номер за кучета и порове — Квалифициране като технически регламенти по смисъла на Директива 98/34 — Изключване*
(членове 1 и 8 от Директива 98/34 на Европейския парламент и на Съвета, изменена с Директива 98/48)

1. Член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65, както и разпоредбите на Решение 2003/803 за установяване на образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове и приложенията към него трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национална правна уредба — която налага номериране на паспортите за домашни любимци, изразяващо се в уникален номер, съставен от двуцифрения ISO код на съответната държава членка, следван от двуцифрения отличителен номер на издаващото паспорта лице и деветцифрен пореден номер, — щом като същата гарантира уникалността на идентификационния номер.

(вж. точка 52; точка 1 от диспозитива)

2. Член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65, както и разпоредбите на Решение 2003/803 за установяване на образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове и приложенията към

него трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат национална правна уредба, съгласно която паспортът за домашни любимци се използва не само като документ за пътуване на основание на правната уредба на Съюза, а и като доказателство на национално равнище за идентификацията и регистрацията на кучетата.

Всъщност нито буквата, нито духът на регламента и на решението позволяват да се заключи, че единствената и изключителна функция на паспорта за домашни любимци е да изпълнява предвидените в правната уредба на Съюза цели и че поради това използването му на национално равнище за други цели е забранено. Напротив, от съображения 3 и 4 от Решение 2003/803 и от приложения към него образец на паспорт е видно, че в последния са предвидени страници, позволяващи вписването на данни без отношение към правната уредба на Съюза. Поради това използването на паспорта за цели, различни от предвидените в правната уредба на Съюза, принципно не може да бъде забранено, след като това използване не поставя под въпрос както ефективното прилагане на Регламент № 998/2003 и на Решение 2003/803, така и целите, които те си поставят.

(вж. точки 55—57, 65, точка 2 от диспозитива)

3. Член 3, буква б), член 4, параграф 2, член 5 и член 17, втора алинея от Регламент № 998/2003 относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65, както и разпоредбите на Решение 2003/803 за установяване на образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове и приложенията към него трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат национално законодателство, което предвижда само едно поле в паспорта за домашни любимци, предназначено за отбелязване на името и адреса на собственика на животното, като последващите промени се вписват чрез поставяне на самозалепващи се етикети.

последователните собственици на животното, а една такава идентификация е определяща във ветеринарно-санитарната област, в която именно са приети Регламент № 998/2003 и Решение 2003/803. Възпрепятства се и прехвърлянето на домашни любимци извън държавата членка, където те са родени, тъй като в такива случаи се налага издаването на нов паспорт в държавата членка по местоназначение.

(вж. точки 62—65; точка 2 от диспозитива)

Всъщност такава правна уредба нарушава наложеното от образца на паспорт, посочен в приложение I от споменатото решение, изискване за единен формат, съгласно което поспециално на първата страница на паспорта за домашни любимци трябва да има полета и формат, позволяващи вписването на имената и адресите на трима последователни собственици на животното.

Освен това поставянето на самозалепващите се етикети един върху друг възпрепятства идентификацията на

4. Национални разпоредби, свързани с паспортите за домашни любимци и използването им като доказателство за идентификацията и за регистрацията на кучетата, както и с използването на самозалепващи се етикети за вписване на измененията относно идентификацията на собственика и на животното, от една страна, и тези, свързани с определянето на уникалния номер за кучета и порове, от друга страна, не представляват технически регламенти по смисъла на член 1 от Директива 98/34 за определяне на процедура за предоставяне на информация в

областта на техническите стандарти и регламенти, изменена с Директива 98/48, подлежащи съгласно нейния член 8 на предварително предоставяне на Комисията.

любимци не могат като такива да представляват предмет на търговски сделки. Изключено е следователно посочените паспорти да могат да се квалифицират като „стока“ по смисъла на практиката на Съда и по отношение на тях да е приложима Директива 98/34.

Всъщност, след като имат уникален номер и идентифицират конкретно животно, паспортите за домашни

(вж. точки 69—71; точка 3 от диспозитива)